

# ST. PAUL'S ROMAN CATHOLIC CHURCH

## - HOLY ROSARY -

113 EAST 117<sup>TH</sup> STREET, NEW YORK, NY 10035

P: 212-534-4422 | F: 212-996-5588

www.stpaulchurchive.org | e-mail: par.newyork@ive.org

INSTITUTE OF THE INCARNATE WORD

**PASTOR:** Fr. Pablo Waldmann, IVE

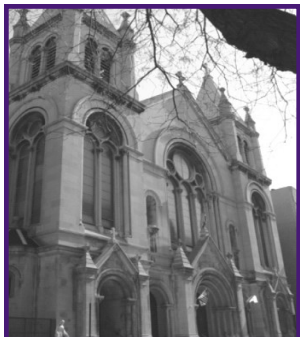
**VICAR:** Fr. Roberto Gurrola, IVE

**Brother:** Pablo Torre, IVE

**OFFICE HOURS:** Mon - Fri: 10:00am - 6:00pm

Office Closed from 1:00pm till 2:00pm (Lunch break)

Saturday: 10:00am - 3:00pm



ESTABLISHED 1824



## The Epiphany of the Lord | January 03<sup>rd</sup>, 2021

### MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

SÁBADO: 9:00am / 5:30pm (Esp.)

SUNDAY / DOMINGO: 9:00am (Eng.) / 10:30am (Esp.)  
12:30pm (Eng.)

### WEEKDAY MASSES - MISAS DE LA SEMANA

9:00am (Esp.) / 6:00pm (Eng.) (except Mon.)

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

### ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

FRIDAY: Whole Day of adoration

VIERNES: Todo el Día de Adoración

### CONFESSIONS - CONFESIONES

EVERYDAY during Mass and Office Hours.

TODOS LOS DÍAS durante la Misa y horas de oficina.

### SACRAMENT OF BAPTISM - BAUTISMO:

IN ENGLISH celebrated the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month.

EN ESPAÑOL se celebra el 4<sup>to</sup>. Sábado del mes.

### SACRAMENTO OF MARRIAGE - MATRIMONIO:

♦ Arrange an appointment with a priest at least **1 year** in advance.

♦ Hacer una cita con el Sacerdote por lo menos **1 año** antes de la boda.

### JURAMENTO DE NO BEBER

Con la ayuda de Dios nunca es tarde para cambiar de vida. Hable con el Padre durante las horas de oficina.

### ACADEMY OF ST. PAUL AND ST. ANN SCHOOL

SCHOOL PRINCIPAL: Mr. John Paul Barnaba

OFFICE: 114 East 118<sup>th</sup>. St. New York, NY 10035

PHONE: 212-534-0619 | FAX: 212-534-3990

WEBPAGE: [www.academystpaulstann.org](http://www.academystpaulstann.org)

E-MAIL: [nconnelly@stpaulschool.us](mailto:nconnelly@stpaulschool.us)

### RELIGIOUS EDUCATION-EDUCACION RELIGIOSA

CCD COORDINATOR: Sister Star of Evangelization, SSVM

OFFICE HOURS: Tue - Fri (except Thurs. mornings)

from: 10:00am - 12:00pm & 4:00pm - 6:00pm  
(except Thurs. mornings)

Saturday: 10:00am - 12:00pm & 2:00pm - 5:00pm

Sunday: 10:00am - 12:30pm

(Closed on Mondays)

- ♦ We need Catechists. Contact Sr. Star of Evangelization
- ♦ Se Necesitan Catequistas. Contacte Hna. Star of Evangelization

### CASA MÉXICO - Su casa...

PRESIDENTE: Sra. Isabel Navarro

DIRECTOR GENERAL: Dr. Carlos Navarro

TEL: 646-203-2617 | 917-243-3978

HORARIO OFICINA: Miércoles, Jueves y Viernes  
1:00pm - 4:00pm

### PARISH REGISTRATION

### INSCRIPCIÓN PARROQUIAL

Welcome to our Parish, we invite you to visit us at the office to register and become an active member of our Parish Family.

Bienvenido a nuestra Parroquia, lo invitamos a que nos visite en la oficina para registrarse y formar parte activa de nuestra Familia Parroquial.



WHEELCHAIR ACCESSIBLE

## Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint Matthew 2:1-12

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage." When King Herod heard this, he was greatly troubled, and all Jerusalem with him. Assembling all the chief priests and the scribes of the people, He inquired of them where the Christ was to be born. They said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it has been written through the prophet: *And you, Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; since from you shall come a ruler, who is to shepherd my people Israel.*" Then Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance. He sent them to Bethlehem and said, "Go and search diligently for the child. When you have found him, bring me word, that I too may go and do him homage." After their audience with the king they set out. And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was. They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they departed for their country by another way.



## Evangelio según San Mateo 2, 1-12.

Jesús nació en Belén de Judá, en tiempos del rey Herodes. Unos magos de oriente llegaron entonces a Jerusalén y preguntaron: "¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos surgir su estrella y hemos venido a adorarlo". Al enterarse de esto, el rey Herodes se sobresaltó y toda Jerusalén con él. Convocó entonces a los sumos sacerdotes y a los escribas del pueblo y les preguntó dónde tenía que nacer el Mesías. Ellos le contestaron: "En Belén de Judá, porque así lo ha escrito el profeta: Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres en manera alguna la menor entre las ciudades ilustres de Judá, pues de ti saldrá un jefe, que será el pastor de mi pueblo, Israel". Entonces Herodes llamó en secreto a los magos, para que le precisaran el tiempo en que se les había aparecido la estrella y los mandó a Belén, diciéndoles: "Vayan a averiguar cuidadosamente qué hay de ese niño y, cuando lo encuentren, avísenme para que yo también vaya a adorarlo". Después de oír al rey, los magos se pusieron en camino, y de pronto la estrella que habían visto surgir, comenzó a guiarlos, hasta que se detuvo encima de donde estaba el niño. Al ver de nuevo la estrella, se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron. Después, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. Advertidos durante el sueño de que no volvieran a Herodes, regresaron a su tierra por otro camino.

## **"They prostrated themselves and offered their gifts" (Mt 2:11)**

[On the feast of the Epiphany], moved (...) by the example of the blessed Magi, Gertrude rose up in the fervor of her spirit and prostrated herself with very humble devotion at the most holy feet of the Lord Jesus, worshiping in the name of all that is in the heaven, on earth and in the underworld (cf. Phil 2:10).

And, failing to find a gift she might worthily offer him, she began to traverse the whole world in her anxious desire, seeking amongst every creature whether she could find one worthy of being offered to her only love. Running like this, hot and breathing heavily in the thirst of her ardent fervor, she found despicable things that any creature would have wisely rejected, unworthy of being offered to the praise and glory of the Savior. But she, eagerly seizing hold of them, tried hard to restore them to Him whom all created things should uniquely serve.

Thus she drew into her heart, thanks to her fervent desire, all the pain, fear, grief and anguish that a creature might ever have borne, not for the glory of the Creator but through its own fault and weakness. And she offered them to the Lord like a precious myrrh. Secondly, she drew to herself all the feigned holiness and affected devotion of the hypocrites, Pharisees, heretics and those like them. And she offered it to God in the same way like a very sweet incense. Thirdly, she tried hard to draw into her heart all the feelings of human tenderness and unnatural, impure love of all creatures. And she offered it to the Lord as though it were precious gold.

All these things, then, were gathered together in her heart. But the loving desire, like a blazing fire, with which she tried hard to make a complete homage to her beloved from them, cleansed them of all rust just as gold is purified in the furnace, and they appeared like a noble and wonderful gift for the Lord. The desire to please him in every way, as witnessed by these offerings, brought unsurpassable delights to the Lord, as though he had been treated with presents that were extraordinarily rare.

Saint Gertrude of Helfta (1256-1301)

---

## **“Postrándose, le rindieron homenaje” (Mt 2,11)**

[En la fiesta de la Epifanía], estimulada (...) por el ejemplo de los bienaventurados Magos, Gertrudis se elevó con el fervor de su espíritu y, con humilde devoción, se prosternó a los pies santos del Señor Jesús, adorando en el nombre de todo lo que hay en el cielo, sobre la tierra y en los infiernos (cf. Flp 2,10).

No teniendo un don para ofrecerle dignamente, se puso a recorrer el universo entero en ansioso deseo, buscando entre todas las criaturas si podía descubrir entre ellas una que fuera digna de ser ofrecida a su único amado. Con prisa, ardiente y sin aliento, en la sed de su inflamado fervor, descubrió cosas despreciables que cualquier criatura hubiera sabiamente descartado, como indignas de ser ofrecidas para alabanza y gloria del Salvador. Pero ella, tomándolas ansiosamente, se esforzó en restituirlo al único a quien todo lo creado debería servir.

Gracias a su ferviente deseo atrajo hacia su corazón, toda la pena, el temor, el dolor y la angustia que puede soportar una criatura por su propia falta y enfermedad, no por gloria del Creador. Lo ofreció al Señor como una mirra selecta. En segundo lugar, atrajo a ella toda la santidad fingida y la devoción ostentosa de los hipócritas, fariseos, heréticos y quienes se les parecen. Lo ofreció a Dios como un sacrificio de incienso muy suave. En tercer lugar, se esforzó por atraer a su corazón las ternuras humanas y el amor adulterado e impuro de todas las criaturas. Lo ofreció al Señor como oro precioso.

Todo esto se encontraba reunido en su corazón. El amoroso deseo con el que ella se esforzaba para rendir homenaje a su bien amado, los limpiaba de cualquier escoria como un fuego ardiente, como el oro es purificado en el fuego. Todo aparecía entonces como un noble y maravilloso regalo para el Señor. El deseo de serle agradable de todas las maneras posibles, testimoniado por estas ofensas, procuraba al Señor inestimables delicias, como si fueran dones exquisitos.

Santa Gertrudis de Helfta (1256-1301)

**Mass Intentions / Intenciones de Misa****Sunday, January 03<sup>rd</sup>, 2021**

9:00am: +Ray Dalangin

10:30am: \*Pro **POPULO**, \*Por la salud de Doris y Juan Carlos Quishpi y Taisha Gonzalez, \*Acción de gracias al St. Anthony y Jesus Cristo, \*Acción de gracias a Dios, \*Pidiendo a San Miguel Arcángel por una intención particular, \*Pidiendo a la Virgen de la Providencia por la recuperación de Puerto Rico, \*Acción de gracia al Divino Niño, \*Por la salud de Justavo Merino Reyes +Justavo Soriano Reyes, +Benita Reyes Marín, +Pilar Sevillano, +Andrew Dalessio, +Cheryl Ilogon, +Alfeo Villanueva, SSJV, +Julia Colon, +Masculina Colon, +Félix Gonzalez, +Pedro Rivas  
 12:30pm: +Agnes Hogan, +Kathleen Gallagher, +Sean Tinan E, +Sean Mallane, Senan Greene, +Raul del Socorro Restrepo, +David William Tibbey, +Anthony Mark Ruiz, \*Thanksgiving to Christ & Our Lady of Mercy, \*For the health of Christopher, Kenia and Elena, \*For the health of the families Negron, Ramos, Dos Santos, Rodriguez, Padilla, Pagan, Tessa, Marco, Nancy, Juanita, Millan, Baby Lilly and Jay, \*Thanksgiving to St. Jude's, \*For St. Jude's children's hospital who are sick and their families,

**Monday, January 04<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am: +Laura Gonzalez, +Ana Margarita Pichardo,

\*Por la salud de Doris y Juan Carlos Quishpi y Taisha Gonzalez, \*Acción de gracias a Santa Clara

**Tuesday, January 05<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am: \*Por la salud de Doris y Juan Carlos Quishpi y Taisha Gonzalez

6:00pm:

**Wednesday, January 06<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am: \*Por la salud de Doris y Juan Carlos Quishpi y Taisha Gonzalez,

6:00pm:

**Thursday, January 07<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am:

6:00pm:

**Friday, January 08<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am: +Luis Ramon Batista Sime, +Sofia Martina Reyes, \*Acción de gracia a Divino Nino

6:00pm:

**Saturday, January 09<sup>th</sup>, 2021**

9:00am:

5:30pm:

**PRAY FOR - OREMOS POR:** Margarita Casanova, Juan Núñez, Hayde Rosario, Gladys Delane, John Santana, Marie Arroyo, Yessica Bernal, Josefina Rosario, Mickey Figueroa, Maggie Barreto, Nestali Nicolas, Jose Mizquiri, Junior Morales, Rose Marie Bruno, Chase y Calliope Pérez, Josefa Garcia, Meriva Bello, Eutiquia Andrade, Elba Concepcion, Juana María Mercado

## **CASA** **MÉXICO** Su Casa...

Todos los servicios son gratuitos  
 Clases de Inglés, equivalencia de Secundaria (GED), computación y música.

Ayuda en tramites consulares, problemas de trabajo y salud (referencia a hospitales, dentistas, alcohólicos anónimos), etc.  
 Llame para información: 646-203-2617 / 917-668-9085

Servicios en San Pablo (Este de Harlem), San Jerónimo (South Bronx) y en El Taller Latinoamericano (215 East 99 St., Manhattan)

**ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS**

Catholic  
 Communication  
 Campaign  
 CONNECT WITH CHRIST

Next week, our special collection supports the Catholic Communication Campaign. This campaign connects people with Christ in the United States and in developing countries around the world through the Internet, television, radio, and print media. Fully 50% of the money collected remains here in the Archdiocese of New York to fund local communications efforts. Your support helps spread the Gospel message! To learn more, visit [www.usccb.org/ccc](http://www.usccb.org/ccc).

Nuestra colecta especial en la próxima semana es para la Campaña Católica de la Comunicación. Esta campaña conecta a las personas con Cristo en Estados Unidos y en los países en desarrollo alrededor del mundo a través de la Internet, la televisión, la radio y los medios impresos. El 50% total de los fondos recaudados permanece aquí en la Arquidiócesis de Nueva York para financiar los esfuerzos locales de comunicación. ¡Tu apoyo ayuda a difundir el mensaje del Evangelio! Para informarte más, visita [www.usccb.org/ccc](http://www.usccb.org/ccc).

### ¡¡Atención!! - Sobres de la Iglesia ¡¡Busque por su nombre y número!!

Si es un miembro registrado las cajas de los sobres para las ofrendas están disponibles. ¡Por favor, no se lleve la equivocada!

Por favor, chequee que la caja tenga su nombre correcto antes de llevar la caja. Si es un miembro nuevo por favor de registrarse en la rectoría durante los horarios de oficina, y entonces recibirá su caja de sobres para las ofrendas.

#### **Beneficios para las personas registradas:**

1. Puede obtener una carta para los siguientes servicios:
  - A. Membrecía de la Parroquia.
  - B. Para ser Padrinos de Bautismo, Confirmación, y Matrimonio. (siempre y cuando cumplan con los requisitos canónicos)
  - A. Por un servicio Comunitario.
2. Para el reembolso de los impuestos.

### Attention!! - Church Envelopes Look for your name and number envelope!!

If you are a registered parish member the offering boxes of envelope are available. **Please do not take the wrong offering box!**

Please double check for your name and number on the offering box before you take it home. If you are a new member please register in the Rectory office during office hours. Then you will receive your offering box with your name and a number.

#### **Benefits for registered members:**

1. You can obtain a letter for the following services:
  - A. Membership of the Parish.
  - B. To be Godparents of Baptism, Confirmation and Marriage. (as long as they meet the canonical requirements)
  - C. For a Community service.
2. For the taxes refund.

